

CM 71 serie millennium

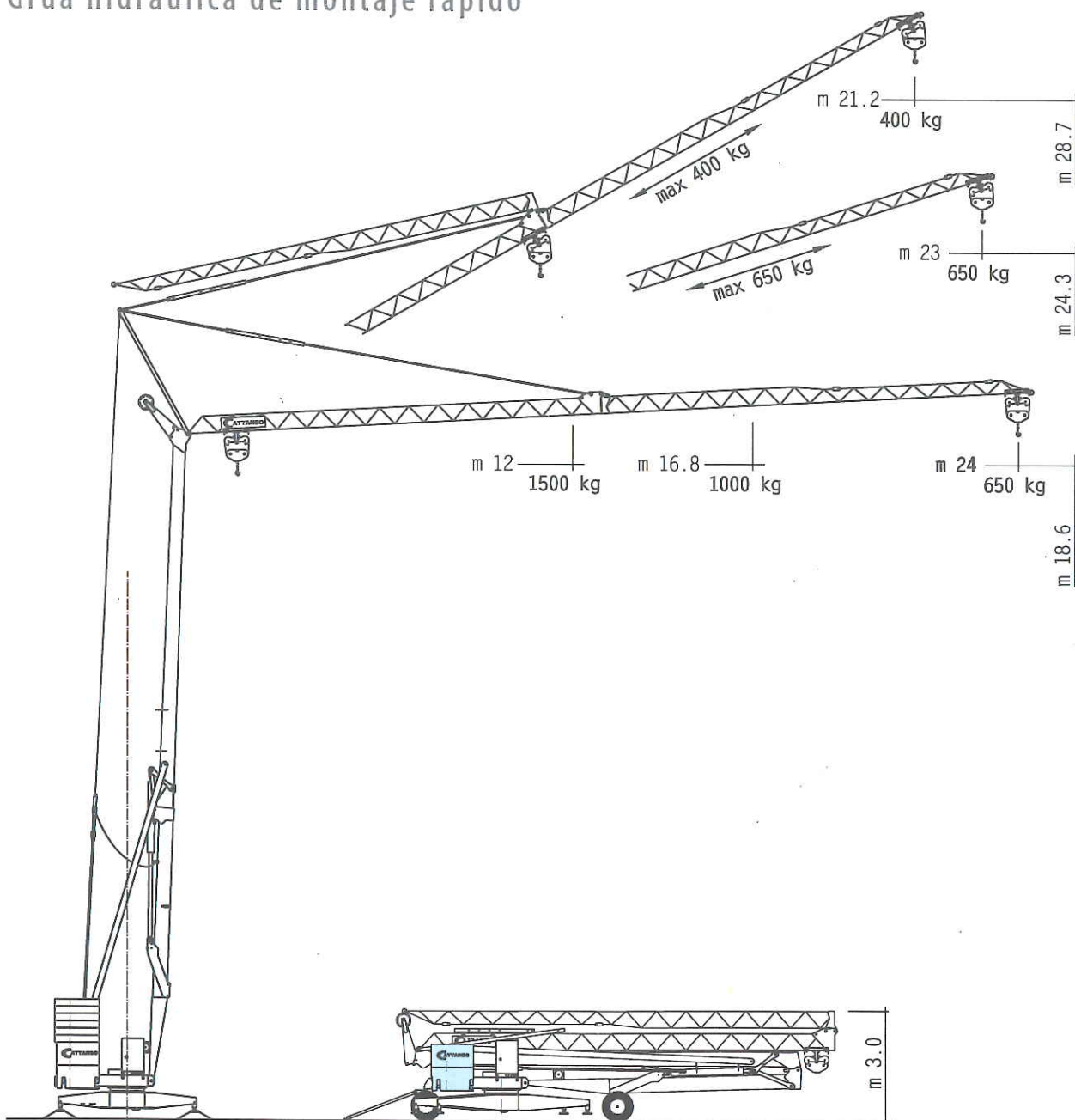
Gru idraulica a montaggio rapido

Hydraulic crane with quick assembling

Grue hydraulique à montage rapide

Hydraulischer Schnellmontagekran

Grúa hidráulica de montaje rápido



AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
UNI EN ISO 9001

CATTANEO

millennium

PROGETTO: Ufficio Tecnico LUIGI CATTANEO SpA

COSTRUZIONE: stabilimenti della LUIGI CATTANEO SpA



Dotazione di serie

- braccio ripiegabile con gru in esercizio e tamponi di finecorsa ad attivazione automatica; selezione istantanea del finecorsa di traslazione tramite commutatore nel quadro elettrico
- braccio impennabile con carrello rampante a 2 velocità di traslazione
- zincatura a fuoco del braccio
- braccio modulare
- funi e tiranti in fune zincati
- stabilizzatori a vite zincati
- cofano apparecchiatura elettrica in acciaio inox
- cofano per attrezzi e pulsantiera
- comando a pulsantiera via cavo
- predisposizione per radiocomando
- predisposizione per falconcino di autozavorramento
- dotazione completa di finecorsa e limitatori di carico
- avvisatore acustico di sovraccarico
- contattori "Telemecanique"
- benna troncoconica da litri 300
- carro gommato a 4 ruote pneumatiche, idoneo al traino della gru in cantiere con il contrappeso di montaggio
- assale fisso a carreggiata restringibile
- contrappeso di montaggio
- contrappeso di completamento in lastre di cemento armato (laterali o trasversali)
- doppia verniciatura ad immersione di tutte le parti della gru, basamento compreso, con mano di fondo e due mani di finitura
- manuale di istruzioni e manuale dei ricambi; garanzia

Meccanismi di serie

- organo di sollevamento a 3 velocità temporizzate
- apparecchiatura elettronica per la scalata automatica delle velocità (velocità lenta-micro) prima dell'arresto del carico, sia in "salita" sia in "discesa"
- apparecchiatura per la gestione elettronica del sollevamento escludibile in caso di avaria
- rotazione a 2 velocità con avviamento e frenata progressiva controllata da "inverter"
- rotazione con controllo elettronico della contromanovra
- meccanismo di traslazione a 2 velocità con veloce extra-rapida e con rampa di accelerazione e frenata progressiva
- meccanismo di traslazione del carrello alla base della gru
- finecorsa di traslazione del carrello e relativa regolazione alla base della gru
- apparecchiatura elettrica di sicurezza a ridondanza controllata per consentire l'intervento dei limitatori di carico e dei finecorsa anche con un contattore bloccato
- limitatori di carico temporizzati per lo spegnimento delle oscillazioni
- motori protetti con interruttori magnetotermici

Optional

- n° 4 piastre ripartitrici per appoggio al suolo
- zincatura a fuoco della torre
- falconcino per autozavorramento, di utilizzo immediato servendosi del gancio di sollevamento
- radiocomando a pulsantiera o a manipolatore

Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso

CM 71

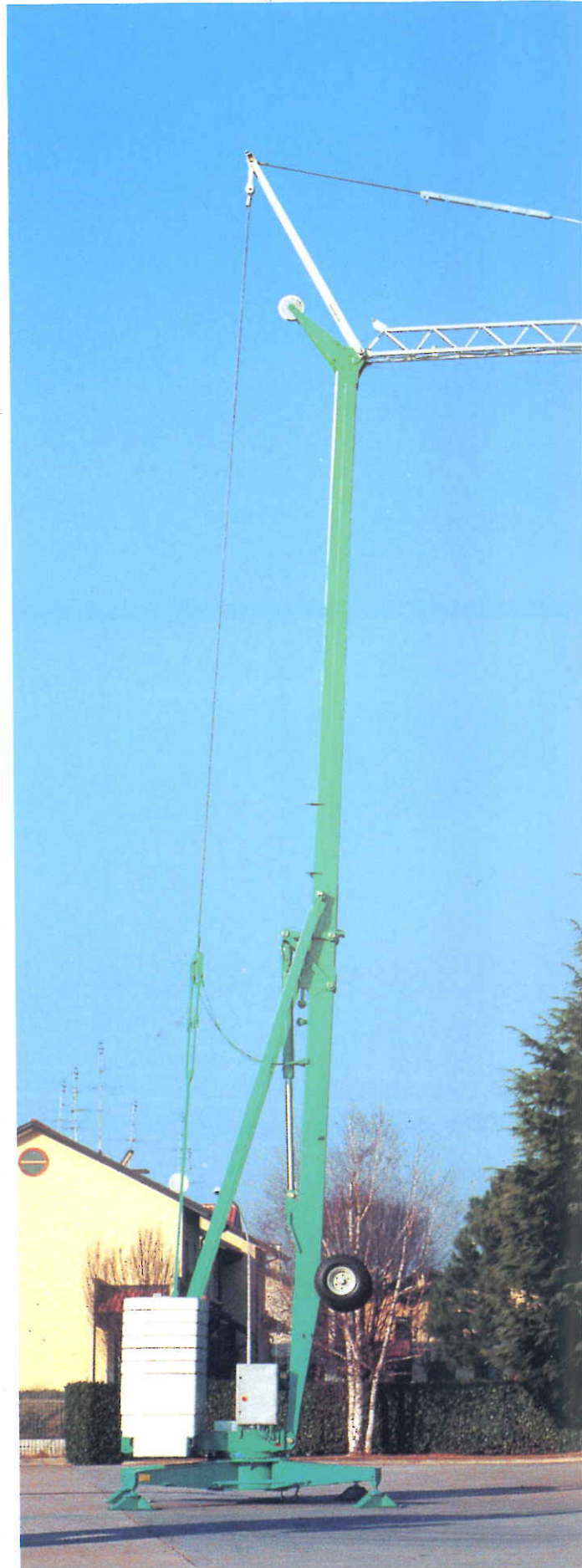
- I • Motori, finecorsa, limitatori di carico, impianto elettrico completo, manometro e centralina oleodinamica posti alla base della gru per una facile manutenzione e regolazione da terra.
- Meccanismo e finecorsa di traslazione del carrello in basso con recupero automatico delle funi di traslazione durante tutto il montaggio.
- **Nessun componente elettrico sul braccio e sulle parti alte della gru.**
- Organo di sollevamento, centralina oleodinamica e meccanismi di rotazione protetti sotto carter integrale
- ralla di rotazione a dentatura interna protetta, interamente sotto carter
- stabilizzatori a vite zincati, integrati e protetti negli scalmi del basamento fisso

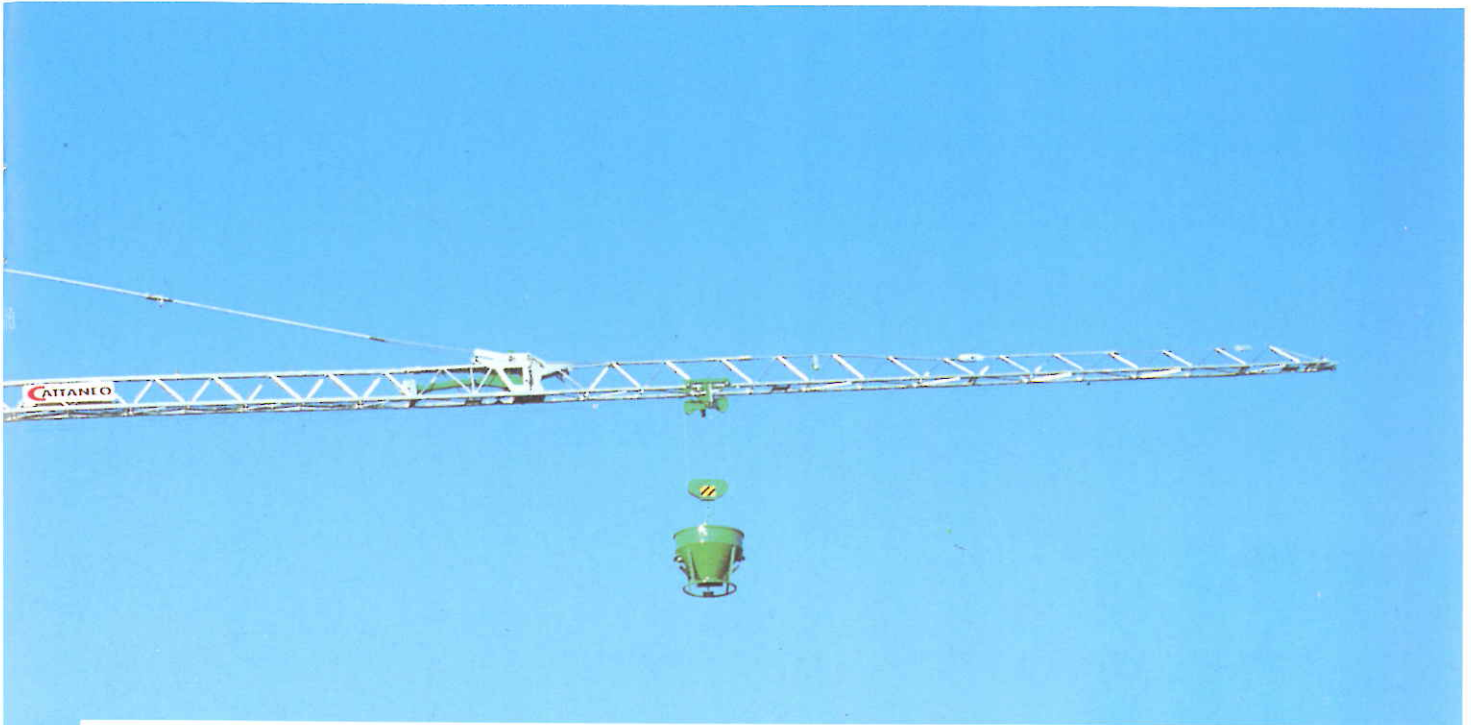
- GB • Engines, limit switches, load limiting devices, whole electric system, gauge and oleodynamic gearbox are placed on the base of the crane for an easy maintenance and adjustment on ground.
- Low mechanism and limit switch of trolley translation with automatic feedback of the translation ropes during the assembling.
- **No electrical component on the jib and on the high parts of the crane.**
- Hoisting winch, oleodynamic gearbox and slewing devices protected under integral case; slewing ring with internal protected tooththing.

- F • Moteurs, fin de courses, limiteurs de charges, installation électrique complète, manometre et groupe hydraulique positionnés à la base de la grue facilitant ainsi l'entretien et les réglages.
- Mécanisme et fin de courses de translation du chariot à la base de la grue avec tendeur automatique du câble pendant le montage.
- **Aucun composant électrique sur la flèche et sur les parties hautes de la grue.**
- Treuil de levage, groupe hydraulique et mécanisme d'orientation sous carter; couronne d'orientation à denture intérieure protégée.

- D • Motoren, Endschalter, Laufkatzenbegrenzer, Komplette Elektroanlage, Manometer und Hydraulikanlage am Kranuntergestell angeordnet zur Erleichterung der Wartung und Bedienung vom Boden aus.
- Katzfahrwerk und Endschalter am Unterturm mit automatischer Katzseilspanvorrichtung während der Montage.
- **Keine einzige elektrische Einrichtung des Auslegers befindet sich im oberen Bereich.**
- Hubgruppe, Hydraulikanlage und Schwenkgruppe geschützt durch integriertes Gehäuse; Drehkranz geschützt durch Innenverzahnung.

- E • Motores, finales de carrera, limitadores de carga, instalación eléctrica completa, manómetro y centralita oleodinámica ubicados en la base de la grúa para un sencillo mantenimiento y regulación desde el suelo.
- Mecanismo y finales de carrera de traslación del carro hacia abajo con recuperación automática de los cables de traslación durante el montaje.
- **Ningún componente eléctrico en el brazo y en las partes altas de la grúa.**
- Cabrestante de elevación, centralita oleodinámica y mecanismos de rotación protegidos bajo una protección integral de chapa; corona de orientación con dentado interno protegido.





CM 71

La LUIGI CATTANEO SpA ringrazia le proprie maestranze, i tecnici progettisti, i responsabili della produzione, i fornitori e tutti coloro che hanno collaborato con entusiasmo alla realizzazione di questo ambizioso progetto.

Un ringraziamento va anche ai clienti che ci dimostrano la loro fiducia e ai collaboratori che si impegnano a far conoscere questa macchina sul mercato.

Luigi Cattaneo SpA



Mechanisms and equipment

- Galvanizing of the jib
- Folding jib with working crane
- Luffing jib with climbing trolley
- Modular jib
- Hoisting with 3 temporized speeds
- Crab traversing with 2 speeds, with gradual starting
- Electronic control of rotation with "inverter"
- Complete equipment of limit switches and limiters
- Temporized load limiters for the extinction of oscillations
- Double controlled contactors for the "up" and "far" motion
- Protected engines with magnetothermic switches
- "Telemecanique" contactors
- Galvanized ropes
- Stainless steel cabinet of electrical equipment
- Cabinet for equipment and pushbutton board
- Immersion painting with undercoat

Mécanismes et equipment

- Galvanisation de la flèche
- Possibilité de travail avec flèche repliée
- Translation du chariot avec flèche relevée
- Flèche modulaire
- Levage à 3 vitesses temporisées
- Chariot à 2 vitesses, avec démarrage progressive
- Contrôle électronique d'orientation avec "inverter"
- Equipement complet de fin de courses et limiteurs
- Limiteurs de charge temporisés pour la coupure du ballant
- Double disjoncteurs contrôlés pour les mouvements de levage et avant chariot
- Moteurs protégés par disjoncteurs magnétothermiques
- Contacteurs "Telemecanique"
- Câbles galvanisés
- Armoire électrique en acier inox
- Coffre pour outillage et boîte à boutons
- Peinture par immersion avec couche d'antirouille

Antriebe und Ausstattung

- Feuerverzinkung des Auslegers
- Zurückklappter Ausleger bei betriebsbereitem Kran
- Hochstellbarer Ausleger mit kletternder Laufkatze
- Modularer Ausleger
- Heben in 3 zeitgesteuerten Geschwindigkeiten
- Laufkatze mit 2 Geschwindigkeiten, mit progressivem Anlass
- Elektronische Steuerung der Schwenkbewegung mit "Inverter"
- Vollst. Ausrüstung mit Endschaltern und Lastbegrenzern
- Zeitgesteuerter Lastbegrenzer zum Schwingungsauspendeln
- Doppelte Steuerschütze für Hub- und Fernbewegungen
- Motoren durch Magnétothermic-Schalter abgesichert
- Schütze des Fabrikats Télémecanique
- Seile und Zugstangen verzinkt
- Schaltkasten aus rostfreiem Stahl
- Kasten für Werkzeuge und Steuerpult
- Abgedeckter Drehkranz mit Innenverzahnung

Mecanismos y dotación

- Cincatura en caliente de la pluma
- Pluma plegable con grúa en servicio
- Pluma inclinable con carro rampante
- Pluma modulada
- 3 velocidades de elevación temporizadas
- 2 velocidades de carro, con arranque progresivo
- Control electrónico de la rotación con "inverter"
- Dotación completa de fines de carrera y limitadores
- Limitadores de carga temporizados para evitar el efecto de las oscilaciones
- Doble control de carga carro y elevación independientemente
- Motores protegidos con interruptores magnetotérmicos
- Contactores "Telemecanique"
- Cables cincados
- Armario eléctrico de acero inoxidable
- Cajón portaherramientas y botonera
- Pintura por inmersión con imprimación inicial

Optional equipments

- Distribution plates for bearing on ground
- Galvanization of the tower
- Selfballasting derrick
- Radio control

Options

- Plaques métalliques de calage au sol
- Galvanisation du mât
- Potence d'autolestage
- Radio-commande

Sonderausrüstung

- Gewichtverteilertafeln für Bodenaufgabe
- Feuerverzinkung des Turms
- Selbstballastierungseinrichtung
- Drucktastensteuerung

Opcional





- Soportes de base
- Cincatura en caliente de la torre
- Mecanismo de autolastrado
- Mando a distancia

Specifications subject to modification without notice

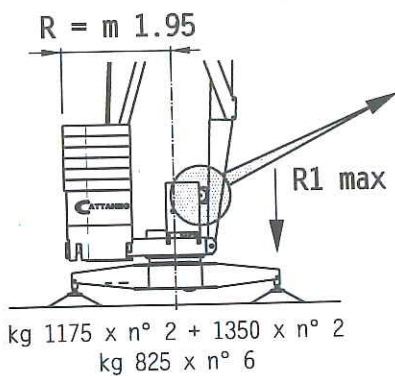
Spécifications susceptibles de modification sans avis préalable

Technische Daten und Angaben unter Vorbehalt

Especificaciones susceptibles de variación sin previo aviso

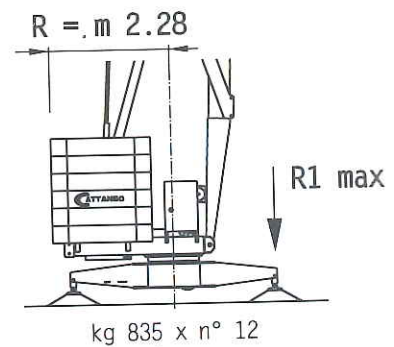
| | | | 1° | 2° | 3° | CV | kW |
|---|------|--|---------------------------|------|-----|------------|-----|
|  Sollevamento Hoisting Levage Hubwerk Elevación | m/1' | | 8,5 | 17 | 34 | 6 | 4,4 |
| | kg | | 1500 | 1500 | 700 | | |
|  Carrello - Trolley Chariot - Katzfahrwerk Carro | m/1' | | 25 - 50 | | | 1,5 | 1,1 |
|  Rotazione - Slewing Orientation - Drehwerk Rotación | g/1' | | 0 → 0,4 → 0,9 inverter | | | 2 | 1,5 |
|  Potenza elettrica necessaria Necessary electric power Puissance électrique nécessaire Anschlusswert Potencia electrica necesaria | kVA | | 10 | | | 400 V-50Hz | |

Contrappeso in lastre di cemento armato - Ferro-concrete ballast slabs
 Contrepoids en plaques de béton armé - Gegenballast aus Stahlbetonplatten - Lastre en hormigón armado



Motore e finecorsa CARRELLO
 Engine and limit switch TROLLEY
 Moteur et fin de courses CHARIOT
 Motoren und Endschalter KATZFAHRWERK
 Motore y finales de carrera CARRO

R1 max = daN 13.530

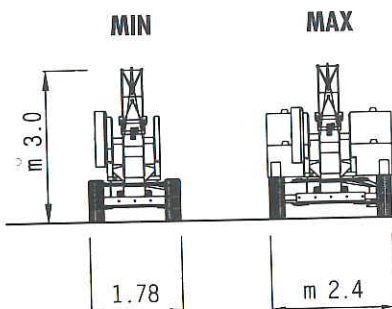


Massa gru (con assale da cantiere)
 Weight of crane (with yard axle)
 Poids de la grue (avec essieu de chantier)
 Konstruktionsgewicht des Krans (mit Rangierfahrwerk)
 Peso grúa (con eje para obra)

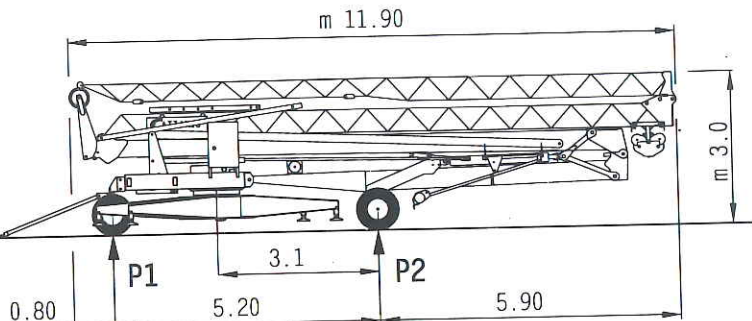
kg 7.300

Massa contrappeso
 Counterweight
 Contrepoids
 Gegengewicht
 Contrapeso

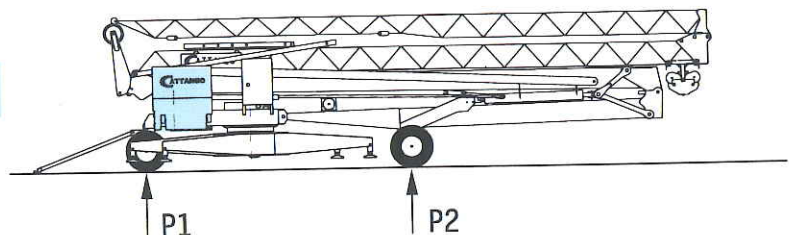
kg 10.000 ÷ 11.650



A



B



| | A | B |
|------------|------|-------|
| P 1 daN | 1350 | 5350 |
| P 2 daN | 5950 | 7000 |
| P tot. daN | 7300 | 12350 |



MONTAGGIO

- Posizionamento e livellamento immediato della gru, con montaggio ultrarapido su 360°, in spazi molto ristretti - Meccanismo di montaggio oleodinamico automatizzato, con cilindri indipendenti per torre e braccio; allineamento aereo del braccio brevettato, con cilindro in posizione protetta e stelo rientrato in posizione di esercizio - Pretensionamento delle funi di traslazione a terra e mantenimento della tensione costante per tutto il montaggio - Apertura e chiusura automatica del puntone del braccio durante il montaggio e lo smontaggio - Valvole di blocco su tutti i movimenti dei cilindri e valvola limitatrice di pressione - Microinterruttore di livello olio in centralina - Tubi idraulici senza giunzioni intermedie, con protezioni su tutto il percorso - Movimenti di montaggio della torre e del braccio indipendenti, comandabili a distanza tramite pulsantiera o radiocomando.

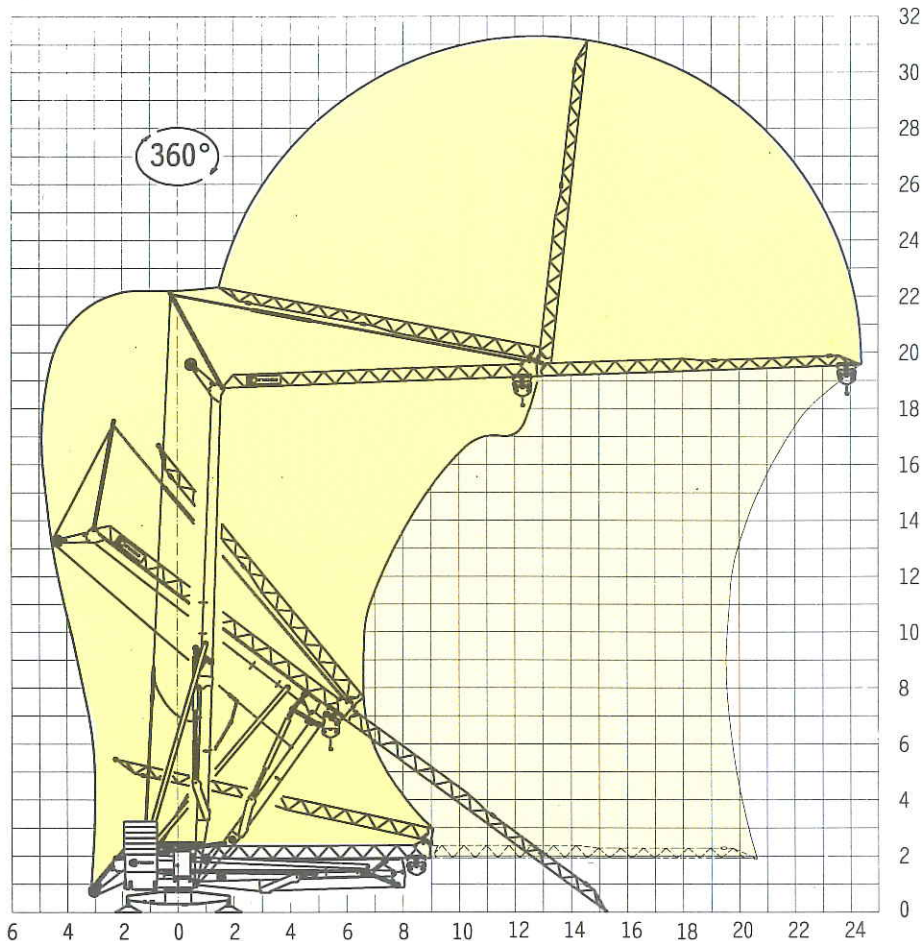
- L'apertura del braccio può avvenire in tutte le posizioni di montaggio; l'apertura a torre verticale rende minimi gli spazi di montaggio.

- La facilità di abbassare la gru con il braccio allineato consente una facile e rapida verifica ed un eventuale intervento sul carrello, sui capofissi delle funi e sulle pulegge, senza dover smontare completamente la gru.

- L'accesso, il posizionamento e l'uscita dal cantiere sono agevolati dalla facilità di montare e smontare la gru su 360°, con ingombri ridottissimi; le operazioni di autolivellamento e di installazione degli assali sono rese rapide e facili con la semplice azione del cilindro di montaggio. Gli spostamenti sono facilitati dal carro gommato a quattro ruote di grande diametro, dalla possibilità di restringere la carreggiata dell'assale fisso e di asportare tutto il contrappeso e le relative mensole di supporto.

BREVETTI: meccanismo idraulico di allineamento aereo del braccio

Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso.



Assembling: Positioning and leveling on 360° - Assembling in few minutes in narrow places - Automated oleodynamic assembling with aerial opening of the jib - Remote-controlled independent movements of assembling - Safety valves on the whole system - Microswitch oil level in the gearbox

Patents: Hydraulic device for the aerial opening of the jib
Specifications subject to modification without notice



Montage: Positionnement et mise à niveau sur 360° - Montage en peu de temps, dans un espace réduit - Montage hydraulique automatisé avec ouverture aérien de la flèche - Mouvements de montage indépendants commandables à distance - Clapets de sécurité sur tout le circuit hydraulique - Sécurité de niveau d'huile dans le groupe hydraulique de montage

Brevets: Mécanisme hydraulique d'alignement aérien de la flèche
Spécifications susceptibles de modification sans avis préalable



Montage: Positionierung und Nivellieren über 360°. Montage in wenigen Minuten auf engen Baustellen. Selbsttätige Montage durch Hydrauliksystem mit Aufklappen des Auslegers in der Luft. Unabhängige Montagebewegungen über Fernsteuerung. Sicherheitsventile in der gesamten Anlage. Ölstand-Mikroschalter im Hydraulikaggregat

Patentiert: Hydraulische Montage des Auslegers in der Luft
Technische Daten und Angaben unter Vorbehalt



Montaje: Posicionamiento y nivelación sobre 360° - Montaje en pocos minutos, en espacios limitados - Montaje hidráulico automatizado con despliegue aéreo de la pluma - Movimientos de montaje independientes ordenados a distancia - Válvulas de seguridad sobre toda la instalación - Microinterrupor nivel de aceite en central hidráulica

Patentes: Mecanismo hidráulico de alineación aérea del brazo - Doble alimentación a 220-380V
Especificaciones susceptibles de variación sin previo aviso

Il presente catalogo non può avere valore contrattuale



Luigi Cattaneo S.p.A.
via Trieste 14 - 20020 Magnago (MI) Italia
tel. +39 331 657132 - fax +39 331 305460
www.cattaneogru.it
e-mail: cattgru@tin.it

